

# 目錄

一、研討會議程 .....	2
二、摘要	
1. 〈文化人類學與舞蹈研究：五十年的成果與未來路向的思考〉 蔡曙鵬…	3
2. 〈嶺南舞蹈的傳承與發展〉 楊子達.....	4
3. 〈Does The Queen Of The South Sea Like Cigars? Investigating What Makes a Sacred Dance〉 Alexander Dea .....	6
三、唐樂舞暨舞碼簡介 .....	7
四、論文發表者簡歷	
1. 蔡曙鵬 .....	11
2. 楊子達 .....	13
3. Alexander Dea .....	15
4. 劉鳳學 .....	17
五、主持人、翻譯者簡歷 .....	20
六、主辦、協辦單位及其主持人簡歷	
1. 財團法人新古典表演藝術基金會及新古典舞團 .....	23
2. 臺南科技大學舞蹈系 .....	26
3. 國立臺灣體育大學(臺中)體育舞蹈學系 .....	28
餐飲資訊 .....	30
新古典快報 .....	30
<i>Memo</i> .....	31

## 【2008 舞蹈文化人類學研討暨表演會】臺北場 研討會議程

時間	議程	主持人/發表人
8:20-8:55	學員報到	
8:55-9:00	主席致詞	財團法人新古典表演藝術基金會 創辦人 劉鳳學博士
09:00-09:50	〈文化人類學與舞蹈研究： 五十年的成果與未來路向的思考〉	主持人：楊子達教授 主講人：蔡曙鵬院長
09:50-10:00	討論時間	
10:10-10:30	茶敘	
10:40-11:30	〈嶺南舞蹈的傳承與發展〉	主持人：張麗珠教授 主講人：楊子達教授
11:30-11:40	討論時間	
12:00-14:00	午餐、休息	
14:10-15:00	〈Does The Queen Of The South Sea Like Cigars? Investigating What Makes a Sacred Dance〉	主持人：曾瑞媛教授 主講人：Alexander Dea
15:00-15:10	討論時間	
15:20-16:20	唐樂舞演出	主講人：劉鳳學博士 演出者： 《春鶯囀》林維芬、李盈翩、 張惠純、周芊伶 《拔頭》羅慶成 《蘇合香》林威玲、黃齡萱、 張桂菱 《團亂旋》黃庭婷
16:20-16:30	討論時間	
16:30-17:30	亞洲傳統樂舞文化交流座談	主持人：蔡曙鵬院長 全體與會者

## 文化人類學與舞蹈研究：五十年的成果與未來路向的思考

蔡曙鵬

### 《摘要》

舞蹈人類學早期集中在非工業的原始社會的舞蹈研究，但現在已改變為對不同文化社會的舞蹈研究。不但範圍擴大，觀念也更新。這次演講，主要內容是論述五十年來舞蹈人類學的發展，並對今後研究提出看法，展望未來。

從 E.B.Taylor 十九世紀以演進論描述舞蹈活動開始，到 F Boas 在二十世紀初對印第安人舞蹈從事研究，以及 Radcliffe Brown 研究舞蹈在社會中的價值，這是舞蹈人類學的麥芽期。

1960 年，G.P.Kuram 從民族學三個觀點研究舞蹈，這包括尋找舞蹈學與人類學的共同問題，探討編舞程式，以及舞蹈表演的實質問題。她以論文發表後，對舞蹈研究有很大的影響，從理論方法和研究體制都進一步推動學術界對舞蹈研究關注的程度。之後，Kealiinohomoku, Royce, Kaeppler, Hanna 等人以人類學研究方法調研，故有別於舞蹈民族學的研究。例如 Hanna 用 Turner 以後結構研究方法研究尼日利亞 Ubakala 舞蹈，便是一個顯著的例子。

到了七十年代以後，英國倫敦大學東方與非洲研究院 Spencer 主持下，推出了舞蹈與社會的研究系列。在北愛爾蘭皇后大學 John Blacking 領導下，更積極推動舞蹈人類學的發展，強調從文化視角對舞蹈本質的分析與理解，觀察儀式性舞蹈、劇場舞蹈與旅遊文化的舞蹈各自不同的社會功能。

在日本，七十年代末，舞蹈評論家上林登雄介紹美國的舞蹈人類學之後，早稻田大學齡宮尾慈良，高知大學大谷紀美子和立命館大學遠藤保子等也相繼以舞蹈人類學的研究方面著書立說。

今後，舞蹈研究可在舞蹈人類學的成果和基礎上，結合多學科的經驗，做跨學科的研究。根據所選擇課題實際的需要，運用多視角探討研究物件。通過對舞蹈發展有影響的課題的深入調研，引起社會對舞蹈發展的更加關注，提高舞者的社會自覺，讓舞蹈在當代生活中扮演更重要的文化角色。

## 嶺南舞蹈的傳承與發展

楊子達

### 《摘要》

#### 一、 遠古舞雩

歷史是條河，從遠古流來……。

距今約四千年前，在廣東省曲江縣馬壩鎮石峽遺址發掘出反映南越先民慶收穫的舞蹈紋陶片，在珠海高欄島寶鏡灣發現反映南越先民祭祀和漁獵捕撈的舞蹈形象石刻岩畫等。

嶺南舞蹈在遠古時期，是獨立發展的，保持了嶺南遠古文化中的風俗習尚、宗教觀念，總體是以嶺南本根文化為核心，百越文化為氛圍，帶有明顯的區域特點的原生文化。表現以鋤耕農業為主體兼有漁獵捕撈，體現嶺南這一時期南越族舞蹈文化的原始性，素樸性。

嶺南舞蹈歷史悠久，源遠流長……。

#### 二、 漢越舞魂

傳統是條河，百川歸大海……。

秦漢時期，由於具有強大親和力的華夏文化的傳入，嶺南舞蹈進入了漢越舞蹈文化融合期。嶺南舞蹈原生形態開始並完成其自身的嬗變，與華夏舞蹈文化的交流過程中，經歷認同和整合的過程。

漢越文化融合，形成了以中原漢族舞蹈文化為主體，以開放性、相容性、多元性為總體特徵。即保持越族本根舞蹈文化特質，又大量融合了中原舞蹈文化的嶺南再生舞蹈文化形式。

#### 三、 越族舞風

傳承是條河，它源遠流長……。

在歷史長河中，一部份的嶺南百越族同化為漢族，但仍有部份的嶺南百越族，由於種種原因，衍生為今天的嶺南少數民族，壯族、黎族、瑤族他們都同源於古代越族，是嶺南土著居民古越族的後裔。因而，古越族的舞蹈文化遺風在壯族、黎族、瑤族三個少數民族的民間舞蹈中遺存下來。

#### 四、 嶺南舞韻

傳揚是條河，向明天流去……。

舞蹈是人類社會生活的反映，嶺南人民在漫長的歷史中，通過將自己的本根舞蹈文化和中原舞蹈文化相融合，創造了絢麗多彩富有嶺南特色的民間舞蹈。

今天嶺南舞蹈源于中原舞蹈文化與南越舞蹈文化相結合，發展至今的嶺南舞蹈既與中原舞蹈有共同之處，又獨具嶺南特色。

## Does The Queen Of The South Sea Like Cigars?

### Investigating What Makes a Sacred Dance

Alexander Dea

#### 《Abstract》

During the first (and up to now, last) performance in October 2002 of the carefully and laboriously reconstructed sacred Bedhaya Semang in the Yogyakarta Palace -- an aspiration to rival or at least to balance that of the Bedhaya Ketawang in the competing sister-city's Surakarta Palace -- the Sultan Hamengku Buwana X, in full Javanese ceremonial dress sat on the upper level of the royal hall, gave audience to the public for his coronation anniversary. As official videographer of the reconstruction, my attention was on the dance. I was shocked to hear reports that while my eyes were on the dancers rather than the Sultan, that at some point, he had lit up a cigar during the performance. This is in great contrast to the Surakarta king's meditative posture as he spiritually revisits his conjugal relationship with the mythical and often wrathful Ratu Kidhul, Queen of the South Sea.

In this paper, I entertain, investigate, and ponder what makes a dance sacred and mystical in Central Javanese traditional culture. How does bedhaya, a superlatively ritualized dance form, compare with other markers, indicators, objects and forms such keris, gamelan, gong, cannon, and albino water buffalo? What is the relationship of bedhaya to religiosity, and to spiritual and mystical concepts and practice? What is the meaning of a cigar in a society full of *upacara* (ceremony), *selamatan* (ritual meals), *jamasan* (cleaning of ritual objects), fasting, meditation, and the propensity for even modern Javanese to "kramatkan" -- to consign something with mystical power, evidently consciously creating situations of danger as if to justify fear and respect for unseen higher authority -- and to "menyambung-nyambung" -- to connect disparate events in an attempt to show the hidden influence behind ordinary and extraordinary incidents? The Javanese love of this creative connecting of the external and internal view points to highly personal and individual expressions. One is looking for ways to "square up" the unexplainable. It seems to come down to matching up one's own sense of propriety, spirituality, and power. In this extremely elastic situation, one may have to "look sideways" in order to glimpse the meaning behind. Direct questions do not seem to yield clear answers. By means of close observation from my insider's seat at the heart of the action, and through interviews with the practitioners and other insiders, I am learning not to be dismayed by a cigar in the midst of a sacred ritual.

## 唐樂舞簡介

「唐樂舞」組織由劉鳳學博士於2001年12月29日創立於臺北市並禮聘臺北市立國樂團團長王正平博士擔任顧問。唐朝(618-907A.D.)宮廷樂舞之形成，是自中古世紀起，由伊斯蘭文化、佛教文化、中國本土道教文化與儒家思維所相激盪而形成的藝術瑰寶。唐玄宗(712-755A.D.)時代，唐宮廷不僅有三百餘首樂舞經常上演，並有萬餘名樂舞人員，分別在教坊、梨園等樂舞機構接受訓練及演出。可惜，唐樂舞本身與其完整的教育、考試及行政管理制度卻隨著安史之亂與其後繼之而起的排外思潮和韓愈等人所提倡的文學復古運動而一一流失殆盡；後世對中國古代文明的追求，則「不得不求唐樂於日本，宋樂於韓」。劉鳳學博士歷經五十三年，跨越亞洲、中國大陸、歐洲各地收集資料，研究並重建唐大曲《皇帝破陣樂》、《春鶯囀》、《蘇合香》、《團亂旋》，及中、小曲《蘭陵王》、《崑崙八仙》、《拔頭》、《胡飲酒》等。「唐樂舞」的工作目標，在於重建唐宮廷樂舞這份珍貴的人類文化資產，並期望針對其相關文化、典章，制度及文獻，進行發掘、研究、重建和保存的工作。

## 唐樂舞舞碼簡介



唐大曲《團亂旋》劇照

### 1. 唐大曲《春鶯囀》Op.61 (作品 61)

#### The Singing of Spring Orioles

- 原樂舞作者：白明達（約生於西元第六世紀末、七世紀初之外國人士）
- 音 樂：壹越調 大曲
- 樂譜解譯：劉鳳學
- 舞蹈重建：劉鳳學
- 舞 者：林維芬、李盈翹、張惠純、周芊伶
- 服裝/頭飾設計：翁孟晴、劉鳳學
- 髮飾造型：陳美秀

《春鶯囀》是唐代(618~907A.D.)宮廷讌樂，教坊大曲曲目之一。據《樂府詩集》：「高宗曉音律，聞風葉鳥聲，皆蹈以應節。嘗晨坐，聞鶯聲，命歌工白明達寫之為春鶯囀。後亦為舞曲。」又《教坊錄》對此曲樂器之使用也有較詳細之說明。此樂舞傳至日本後又稱為《梅花春鶯囀》，又一名稱《天常寶壽樂》。日本第九、十二、十三世紀文獻有此樂舞譜記載。劉鳳學係根據敦煌文獻及日本古文獻，並參考今中外學者，如 Dr. Picken 等之研究重建此樂及舞。

- 舞蹈音樂結構：1.遊聲 2.序 3.颯踏 4.入破 5.鳥聲 6.急聲
- 此次演出：1.序 2.急聲 之濃縮版。

## 2. 《拔頭》小曲 Op. 59 (作品 59)

### Pa Tou

- 原作舞者：不詳
- 音樂：大食調 小曲
- 樂譜解釋：劉鳳學
- 舞蹈重建：劉鳳學
- 舞者：羅慶成
- 服裝設計：翁孟晴、劉鳳學
- 面具設計：楊崇法
- 道具設計：盧炳榮

《拔頭》又名《撥頭》或《鉢頭》。由古國鉢頭傳入中國，唐(618~907A.D.)代係將該樂舞歸類於歌舞戲項下。據《唐書》：「撥頭出西域。胡人為猛獸所噬，其子求獸殺之，為此舞以像之也。」《拔頭》於日本天平(729~748A.D.)年間由婆羅門僧佛哲經由中國傳入日本，樂及舞保存至今。劉鳳學係根據敦煌石窟文獻、相關學者專家之研究，並以日本明治九年(西元 1876 年)審定之樂舞譜為範本，重建及首演於西元 1967 年。

## 3. 唐大曲《蘇合香》Op.118 (作品 118)

### Liquidambar

- 舞蹈創作：原作舞者不詳
- 音樂解譯：劉鳳學
- 舞蹈重建：劉鳳學
- 舞者：林威玲、黃齡萱、張桂菱
- 服裝/頭飾設計：翁孟晴、劉鳳學
- 髮飾造型：陳美秀

《蘇合香》原係印度樂舞；因印度阿育王服食蘇合香草藥而病癒，作此樂舞以示感恩。傳至中國後，被納入「教坊」曲目，係軟舞型式，由日本遣唐舞生和邇部傳至日本。

- 舞蹈音樂結構：1. 序 2. 破 3. 急
- 此次演出：1. 序 2. 急 之濃縮版。

#### 4. 唐大曲《團亂旋》Op.120 (作品 120)

##### Whirl Around

- 音樂：大曲 壹越調
- 古樂譜解譯：劉鳳學
- 編曲：吳瑞呈
- 舞蹈重建：劉鳳學
- 舞者：黃庭婷

《團亂旋》又名《團圍旋》，唐教坊曲目之一。屬軟舞類，據說武后時代(684~704 A.D.)，韋鏗曾隨睿宗(684 A.D.)視承天門，遇大風，韋鏗迎風而倒，邵景乃作詩調侃矮且肥的韋鏗：「飄風忽起團圍旋，倒地還如著腳鉗，莫怪殿上空行事，卻為元非五品才」。傳入日本後名為《團蘭傳》、《后帝樂》、《后帝團亂旋》，劉鳳學係根據 1263 年日本古文獻而重建。

- 舞蹈音樂結構：1. 序 2. 破 3. 颯踏 4. 急
- 此次演出：1. 序 2. 急 之濃縮版。

## 論文發表者簡歷

### 蔡曙鵬

**學歷：**新加坡南洋大學畢業  
北愛爾蘭皇后大學博士

**經歷：**1980 年至今，先後任教於開羅高等藝術學院、新加坡大學、日本大阪大學、南洋藝術學院  
兼職高級講師、曼谷東南亞考古與藝術中心表演藝術高級藝術家等，並受邀至新加坡南洋理工大學、國立教育學院及泰國朱拉隆功大學擔任客座教授。  
新加坡文化部舞蹈諮詢委員會主席  
新加坡國家舞蹈團管委會委員  
新加坡國家劇場舞蹈學會主席  
新加坡藝術理事會理事  
新加坡潮州八邑會館文化組主任  
晉江會館演出顧問  
新加坡國家劇場華族舞蹈團藝術顧問  
鳳凰舞蹈團顧問

**現職：**新加坡戲曲學院院長  
南洋理工大學客座教授  
世界舞蹈聯盟新加坡分會主席  
中國戲劇文學學會顧問  
麟記舞蹈團顧問  
新加坡華族舞蹈藝術協會顧問

### **創作作品：**

1980 年代作品包括舞劇《王小二放牛郎》、《聶小倩》、《竇娥冤》、《寶蓮燈》、《喜雨》、《再生》等；1981~1989 年作品有《密卡多》、《第一百個新娘》、《威尼斯船夫》、《歡樂的國土》等，發表劇本有《友誼花開》、《最甜的東西》、《天不怕地不怕》、《青年畫家》、《媽媽也有錯》、《意外的禮物》、《大海沸騰時》、《誰家的膏藥好》，以及根據印度史詩改寫之兩部戲劇《Ramayana》和《Mahabharata》，1995 年迄今編寫多部戲曲作品：《林謀勝》、《年的故事》、《桃太郎》、《繡鞋奇緣》、《聶小倩》、《鼠疫斗士伍達德醫生》等，革新戲曲，集編導演於一身。

**著作：**

- 《世界藝壇巡禮》舞評，1980年
- 《劇場舞話》舞評，1988~1990年
- 《東南亞戲劇論文集》，1995年
- 《東南亞舞蹈論文集》，1997年

**主編：**

- 《表演藝術雜誌》，1983~1989年
- 《東南亞考古與藝術學報》，1989~1995年
- 《世界當代戲劇百科全書亞洲卷》，1998年

## 楊子達

**學歷：**畢業於廣東舞蹈學校，1963年

**經歷：**廣東民族歌舞團主要演員，1963年-1978年

**現職：**廣東省舞蹈家協會專職副主席兼秘書長

中國舞蹈家協會理事

《舞蹈研究》主編

廣東省國際標準舞總會常務副主席

兼任中華民族文化促進會舞蹈委員會委員

兼任廣東省人民對外友好協會理事

兼任廣東省國際文化交流中心理事

兼任廣東省海外交流協會常務理事

**創作作品：**

在舞蹈表演生涯中，1963年至1978年在廣東民族歌舞團擔任主要演員、舞蹈教員、舞蹈創作員，曾表演獨舞《炸碉堡》、雙人舞《艱苦歲月》（飾老戰士）、小舞劇《狼牙山五壯士》（飾小戰士）等，1965年參加大型音樂舞蹈史詩《東方紅》廣東演出團演出，飾《雪山草地》藏族嚮導，獲演出團指揮部五好演員的最高獎勵。是黎族舞蹈《喜送糧》（飾司機）、《開山歌》（任領舞）的首演主要演員，1975年參加全國歌舞電影晉京演出。1973年參加珠江電影製片廠拍攝電影藝術片《歌舞》飾《野營大軍過山來》小戰士。

**主編：**

《舞蹈研究》創刊編委、2003年擔任執行主編

參加全國藝術科學重點專案文藝集成志書的編撰工作，兼任《中國民族民間舞蹈集成·廣東卷》副主編，1982年

**論文發表：**

參加定位法舞譜及其應用國際會議，宣讀論文《形體語言與情感淺議》，1988年

**殊榮：**

獲文化部、國家民委、中國舞協、全國藝術科學規劃領導小組聯合授予「在藝術科學國家重點研究專案文藝集成志書省卷的編撰工作上成績顯著。富有創造精神，評為先進工作者」，1988年

獲「全國集成志書編撰成果二等獎」，1997年

拍攝編輯民族民間舞蹈錄影片《潮汕英歌》獲全國二等獎，1997年

中國國際標準舞學會授予「連續十屆參加國際標準舞全國錦標賽組織工作卓越貢獻獎」，1997年

中國舞蹈家協會授予全國優秀舞蹈活動家稱號，1999年

## Alexander Dea

Alex Dea 身兼表演者與作曲家，在 1970 年代，他從事前衛藝術表演，早在「表演藝術」與「世界音樂」名詞出現以前，他早已將傳統非西方音樂與電子音樂作即興創作與融合。

Alex Dea 曾深入研究爪哇木琴樂器以及古典藝術。多年以後，他重回創作和前衛藝術表演。爪哇文化的內涵和其他亞洲藝術文化似乎與前衛美學觀有異曲同工之妙。他對最新潮與最古老之事物即有興趣，這也是為何他對能劇與舞蹈情有獨鍾之故。Alex Dea 認為他的創作當中無法脫離「民族學」此一重要元素，民族學與表演相輔相成，互有影響。而 Alex Dea 作品的基礎所在與爪哇人的本質特徵有切身相關——間接性、平靜和冥想。間接性成為抽象的象徵語言。平靜，與神聖的 Bedhaya-serimpi 舞蹈有關：顯露外在的缺陷，強調豐富的內在活動。冥想是讓一個表演者進入作品空間的途徑。

Bu Hilmiyah of the Mangkunegaran Palace 形容他是一個「聚集外在展現於內在多元（印度尼西亞）」。他曾與 John Cage、La Monte Yong 一同演出，也曾幫 Merce Cunningham 做過音樂。Alex Dea 很有可能是教導藏胞唱爪哇古典樂曲的第一人。

Alex Dea 在聲音與動作的創作作品中，謹慎地融合當代與傳統的元素與技巧，包括西方、印度尼西亞與印度藝術，創造出一種容納新與舊的美學觀。他認為音樂與舞蹈是同等重要的元素。它們都是動作——在聲音與空間上。Alex Dea 認為不能將音樂從動作當中分開，他不斷在世界當中找尋創作的技巧與音樂系統。其與藝術導演 Bill Viola (video artist) 於 1977 年拍出可能是最早有關爪哇藝術錄影帶的作品。而他進而成為一個歷史學家與文化記錄者，花費許多時間與心力為爪哇古典藝術的諸多經典大師做記錄，並將超過 1000 小時的影音檔案分門別類。他曾與老人坐上好幾個小時，讓他們解釋老照片裡的故事與認同，並將他們個人註記的書加以掃描記錄。

Alex Dea 依據學生的需求做教學，運用各種技巧結合如太極、舞蹈、爪哇舞蹈、瑜珈、歌唱、和心理語言表達，呼吸也是一個重要焦點。學生會發現並將聲音與動作連結，從他們身體與認知上找到屬於生理極心理的各種層面。

客座：

University of Lethbridge, Alberta Canada  
La Salle University of Arts, Singapore  
University of Sydney, Australia

工作坊及教學：

University of Calgary, Canada  
University of Passau, Germany  
Tufts University, Somerville USA  
University of Washington, Seattle USA

著作：

The Demise of Solo  
The Resurrection of Jogja  
Three Pieces For Ms Harto  
Sinta Senyum ( Sinta Smiles )  
The Fall of the Welfare State and the Rise of Capitalist State of Dance

## 劉鳳學

**學歷：**1949年，畢業於國立長白師範學院(主修舞蹈，輔修音樂)獲教育學學士  
1965-67年，日本教育大學舞蹈學研究/日本宮內廳研究唐朝(618-907AD)時期  
傳入日本之音樂舞蹈  
1971-72年，德國福克旺藝術學院研究拉邦舞譜及創作  
1981-87年，英國拉邦舞蹈學院研究，獲博士學位

**經歷：**國立臺灣師範大學舞蹈教授  
國立臺灣藝術大學舞蹈系教授兼系主任  
中正文化中心主任

**現職：**新古典舞團創辦人 / 藝術總監  
新古典表演藝術基金會創辦人、顧問  
唐樂舞創辦人、藝術總監  
紅樹林劇場創辦人

### **創作作品：**

劉鳳學舞蹈創作生涯歷經一甲子，自1950年代至今已發表者有122首，其中涵蓋：

1. 中國現代舞：《藍色多瑙河》、《十面埋伏》、《冪零群》、《北大荒》、《招魂》、《天問》、《大漠孤煙直》、《雪祭》及《曹丕與甄宓》等；
2. 臺灣原住民樂舞研究、重建與創作：
  - 臺灣原住民九族樂舞研究及重建；
  - 以原住民樂舞禮俗為素材而創作之《蘭嶼夏夜》、《沈默的杵音》、《沈默的飛魚》等；
3. 儒家舞蹈研究重建作品：《化成天下》、《威加四海》、《人舞》及韓國宗廟舞蹈《保太平》等；
4. 唐宮廷樂舞研究重建作品：《皇帝破陣樂》、《春鶯囀》、《蘇合香》、《團亂旋》、《蘭陵王》、《崑崙八仙》、《拔頭》、《胡飲酒》等；
5. 電腦作品：《童瞳》、《符號與無尾熊》等；

其舞蹈風格結構嚴謹，肢體語彙簡潔有力，獨特的舞蹈空間安排，宛如一首首精緻完美的交響詩。

**論文演講：**

- 〈拉邦動作譜中國民族舞蹈記錄之應用〉，夏威夷，1973 年
- 〈西方與中國舞蹈比較〉，舊金山，1976 年
- 〈拉邦三環創作法實驗研究〉，倫敦，1981 年
- 《中國禮儀舞蹈與儀式舞蹈研究(自西元前 16 世紀至 1279 年)》(博士論文)，倫敦，1987 年
- 〈整合性舞蹈教學研究〉，臺北，1991 年
- 〈儒家舞蹈研究〉，紐約，1993 年
- 〈中國舞蹈教育制度研究〉，臺北，1996 年
- 〈整合拉邦動作譜及拉邦動作分析法分析中國唐朝(西元 618-907) 讌樂《春鶯囀》之研究〉，深圳，1999 年
- 〈舞蹈文化論壇網路建立〉，布拉格，2000 年
- 〈動作的秘密〉，臺北，2000 年
- 〈舞蹈與社會〉，新莊，2000 年
- 〈中國傳統舞蹈—新古典舞蹈比較分析〉，新西伯利亞，2001 年
- 〈第七世紀全球化思維下的產物—唐宮樂舞〉，臺北，2002 年
- 〈尋找失去的舞跡，重建唐樂舞文明〉，紐約，2003 年
- 〈冪零群分析—空間、時間、重力〉，臺北，2003 年
- 〈讌樂〉(618-907 AD 唐宮廷宴樂舞)，巴黎，2006 年

**著作：**

- 《教育舞蹈》，臺北：現代舞研究中心，1964 年
- 《舞蹈概論》，臺北：現代舞研究中心，1964 年
- 《倫理舞蹈「人舞」研究》，臺北：現代舞研究中心，1968 年
- 《中國舞譜》(以拉邦動作譜書寫)，紐約：舞譜局，1972 年
- 《與自然共舞—臺灣原住民舞蹈》，臺北：文建會傳統藝術中心，2000 年
- 《大漠孤煙直》，臺北，新古典表演藝術基金會，2003 年
- 《舞蹈辭典》，臺北，國立編譯館，2004 年

**貢獻：**

- 創辦現代舞蹈研究中心，1967 年
  - 創辦新古典舞團，1976 年
  - 創辦新古典表演藝術基金會，1994 年
  - 創辦唐樂舞，2001 年
  - 創辦紅樹林劇場，2005 年
- 劉鳳學首倡中國現代舞，為中國舞蹈開闢出一條嶄新的道路，她的研究領域涵蓋拉邦舞譜、臺灣原住民舞蹈人類學、儒家舞蹈與唐讌樂舞蹈文化及古譜之譯解。

**殊榮：**

獲教育部第一屆國家文藝獎—舞蹈獎，1969年

獲美國國際舞蹈研究委員會（CORD）選為1977年度傑出舞蹈學者，1977年

獲薪傳獎—舞蹈獎，1987年

獲國家文藝獎特別貢獻獎，1991年

獲國家文化藝術基金會第一屆舞蹈藝術獎，1997年

獲邀擔任俄羅斯「國際青年創舞大賽」評審委員，2001年

獲美國國際舞蹈研究委員會（CORD）舞蹈研究獎，2004年

## 主持人、翻譯者簡歷

### 主持人 張麗珠

**學歷：**國立臺灣師範大學衛生教育系畢業  
日本國立御茶水女子大學舞蹈教育系碩士

**經歷：**1960~1992 專任舞蹈教職於國立臺中師範學院、國立臺中體育學院、國立新竹師範學院、臺北市立體育學院  
中華民國體育學會婦女體育研究委員會主任委員  
臺北體育學院舞蹈學系創系系主任  
臺灣體育學院舞蹈研究所兼任教授

**現職：**國立臺灣藝術大學表演藝術研究所兼任教授

### **創作作品：**

1963~2000 年共創有舞作五十餘首，《流雲》、《春滿山間》、《天鵝》、《玫瑰夢》、《囚》、《春之祭》、《藤環舞》、《山高水長》、《追尋》、《傾訴》、《眾生》、《春訊》、《新疆鼓舞》、《新年樂》、《士氣如虹》、《祭神舞》、《魯凱族凱旋舞》、《人間雜記：源、緣、圓》、《趙氏孤兒》、《結》、《人子》、《紙風車》、《茶山樂》、《國慶序舞》、《康哉中華》、《春望》、《旭日東升》、《朝氣蓬勃》、《飛躍的時代》等。

### **論文：**

〈臺灣原住民傳統舞蹈與地理因素的探討〉，澳洲，1982 年  
〈臺灣學校女生體育課程中之舞蹈教育〉，日本，1983 年  
〈我國教育舞蹈的發展〉，臺北，1983 年  
〈舞蹈治療〉，臺北，1986 年  
〈日本女子體育聯盟之活動報導〉，臺北，1986 年  
〈舞蹈創作法〉，臺北，1987 年  
〈臺灣學校體育的時態〉，日本文部省，1989 年  
〈臺灣學校專業舞蹈教育現況簡介〉，北京、成都、廣州等，1993 年  
〈將門行—東方體育國際學術研討會紀要〉，臺北，1993 年  
〈烙印在半世紀軌道上的舞跡—記中國近代舞蹈巨擘劉鳳學〉，臺北，1994 年  
〈特殊才能資優教育「舞蹈類」〉，高雄，1996 年  
〈舞蹈在樂趣化體育課程中之應用〉，臺北，2001 年  
〈新教改政策下舞蹈新教育觀發展之探討以課程設計為例〉，臺北，2003 年  
〈臺灣的舞蹈教育；一甲子掠影（1945~2005）〉，臺北，2007 年

著作：

- 《怎樣跳土風》，幼獅出版社，1962年
- 《現代舞導論》，臺北體專體育學術研究社，1972年
- 《論我國傳統舞蹈之創新》，臺北體專體育學術研究社，1975年
- 《體育大辭典「舞蹈篇—土風舞」》，教育部主編，臺灣商務印書館，1984年
- 《國民中小學舞蹈搬教材大綱》，教育部，1981年
- 《舞蹈名詞》，國立編譯館，1996年
- 《學校藝術教育叢書〈舞蹈〉—藝術欣賞課程教師手冊：中學篇》，國立藝術教育館 2000年
- 《舞蹈辭典》，國立編譯館，2004年

主持人／現場口譯 曾瑞媛

**學歷：**美國俄亥俄州立大學舞蹈系碩士  
中國文化大學舞蹈系學士  
國立藝術專科學校舞蹈科

**經歷：**教授美國舞譜局初級教師課程  
臺北藝術大學菁英學堂初級拉邦舞譜課程教師  
拉邦舞譜教師認證師資培訓課程教師  
臺北體育學院舞蹈系副教授  
獲文化基金管理委員會獎助，赴美進修「拉邦動作分析」課程（1996）  
拉邦系統理論研習會中擔任「主題撰寫」與「電腦舞譜」翻譯、報告書編輯組組長（1998）  
文建會舉辦校園巡迴演出「舞中生友」擔任節目製作及主持（1997）  
赴美參與「Humphrey & Weidman 動作技巧」課程（1995）  
臺南女子技術學院舞蹈科舞蹈團演出執行（1993-1999）

**現職：**臺北市立體育學院舞蹈系系主任

**創作作品：**

《蟬》（1996，全省巡迴演出）、《關於過去、現在與未來》（2000，臺南女子技術學院舞蹈科舞蹈團全省巡迴演出）、《陷阱》（2001）、《遊記》（2002）

**多媒體作品：**

*Apple* (1995), *Karate* (1997)  
*Changing Places* (2000, 1998 年參與美國俄亥俄州立大學《舞蹈與科技研習營》時所創作)

**重建作品：**

韓亞·霍姆的 *Ratatat* 舞譜（1992，俄亥俄州哥倫布市 TAPS 劇場演出）  
多麗絲·韓福瑞的《水舞》舞譜（1998）

**論文：**

〈「主題撰寫」運用於舞蹈教育之功能探討〉  
〈重建「水舞」探討舞譜保存舞蹈作品的價值〉  
〈論文：多麗絲·韓福瑞舞蹈風格之分析研究〉

## 【財團法人新古典表演藝術基金會】

民國八十三年四月，新古典舞團藝術總監劉鳳學博士及新古典舞團共同捐助基金籌劃成立了財團法人新古典表演藝術基金會，以促進舞蹈、音樂、戲劇等展演藝術之創作、表演、研究、出版及推廣為宗旨，為表演藝術的開拓創新與表演藝術文獻的纂集整理，打建了一個全新的基地與源發力。

本著成立宗旨，財團法人新古典表演藝術基金會，在廣度層面不僅於全國性大型藝術表演的創作及演出上不遺餘力，更積極從事教育推廣性質之展演、教學、訓練活動的籌劃及執行。從深度層面而言，基金會亦致力於有關表演藝術的出版、研討會、座談等學術性質的工作，期待為表演藝術深耕勤耘，成為後代子孫永久的文化資產。除此之外，財團法人新古典表演藝術基金會更不忘出席慈善公益的藝文活動，在回饋社會的層面上主動出擊。

綜括八十三年至今財團法人新古典表演藝術基金會的業務，在創作及演出方面包括承接文建會、國立中正文化中心等各級文化機構委製的舞蹈作品：《沉默的杵音》、《青春之歌》之編創演出；與台北市立國樂團、新古典舞團聯合製作之大型樂舞《曹丕與甄宓》、《地獄不空 誓不成佛》；協助新古典舞團製作演出《黑洞》、《灰瀾三重奏》、《黃河》等大型舞蹈節目；民國九十六年起製作新古典舞團《沉默的飛魚》、《民國四十六年》，更應邀參與各縣市文化藝術季的演出。在表演藝術文化的推廣與紮根工作上，民國八十六至八十八年連續三年承辦文建會策劃的「表演藝術團隊校園巡迴演出」活動，將各類型表演藝術推展至全省各級學校，包括離島、偏遠山區、東部等文化資源分布較少之地區。此外還配合演出舉辦相關示範教學、演講、座談等教育性質的活動，如「舞動茄芝菜」到屏東牡丹鄉舉辦舞蹈營隊與原住民小朋友交流、校園講座「創意分享」等等。

在學術研究的領域上，財團法人新古典表演藝術基金會舉辦有「海峽兩岸舞蹈文化交流研討會」邀請英國拉邦舞蹈學院院長顧問李小華女士來台舉行學術演講及教學活動與財團法人洪健全文教基金會合辦的演講、座談活動，及協助《舞蹈辭典》的編纂。並於民國九十六、九十七年舉辦「舞蹈文化人類學研討暨表演會」，邀請國內外學者發表論文。

基金會創辦人劉鳳學博士於九十四年五月成立紅樹林劇場，為結合劇場、展覽與研習課程等之多功能應用空間，開幕迄今曾舉辦舞蹈創作電腦應用研習營、安娜索克洛舞作論壇、大師課程以及唐樂舞、現代舞成果展演等；並於每月規劃定期免費講座「新古典用功日」，廣邀各界傑出人士來和舞團團員以及參與民眾互相激盪，至今邀請包括表演藝術、藝術行銷、美術教育、音樂教育、傳統戲劇、醫學、法律等不同領域的專家前來演講。紅樹林劇場位居淡水地區，與生俱有豐沛的人文條件，可望成為該地區文化學術的凝聚點，在有限的空間延伸無限的觸角。紅樹林劇場是新古典表演藝術基金會及新古典舞團第二個溫馨的歸宿，也歡迎各界共同在此激發藝術的火花。

取之於社會，用之於社會；源之於文化，反哺於文化；財團法人新古典表演藝術基金會堅信，在時代與時間線性的連結上，空間與性質面向的拓延上，文化的傳承與開創皆必須整合在「人」的價值建立與精緻美學的追求之上。

## 【新古典舞團】

1976年3月20日，劉鳳學博士懷抱「化身體為春秋筆、寫盡人間情與理」之千古情懷，和一群獻身舞蹈文化的學生於臺北市創「新古典舞團」，稟「尊重傳統、創造現代」的精神，以深度的人文內涵，融會西方藝術，將歷史春秋之情化成天下之舞，透過研究、創作和演出，呈現多元化的風貌。

舞團雖僅有三十年歷史，但其成立的遠因要追溯到半世紀前，當劉鳳學找到自己的創作方向，以研究及再創傳統舞蹈開始。她曾先後以「古代與現代」、「傳統與現代」為題，於中山堂發表《拔頭》、《蘭陵王》、《春鶯囀》、《崑崙八仙》等重建唐樂舞的作品，同時提出中國現代舞宣言、理論及《旅》、《女性塑像》、《沉默》、《現代三部曲》等作品。

1972年劉鳳學自西德歸國後，即埋首於創作與訓練團員，終於四年後促成舞團成立。此後新古典不但足跡遍及臺灣全島，更受邀至美國、德國、法國、奧地利、新加坡等地演出，其中應法國政府之邀，參加庇里牛斯民俗舞蹈節，共演出22場，觀眾累計達十萬人次。1980年因創辦人及部分團員出國進修，舞團對外演出銳減，但培育新生代舞者的工作並未中斷。

十年後，劉鳳學博士卸下所有行政工作，全心全意投入舞蹈創作與舞團發展。次年，新古典應國家戲劇院之邀，推出「她，走過四十年」舞展，演出《冪零群》、《招魂》、《圓》、《檔案》。1993年又應文建會之邀，至紐約文化中心臺北劇場演出，獲得紐約時報資深舞評極高的評價。2001年，新古典於俄羅斯新西伯利亞「國際青年創舞大賽」獲得最佳團體獎，團員亦分別獲得民族舞蹈金牌獎及現代舞銀牌獎的肯定。2006年受法國國家舞蹈中心之邀，前往該地演出唐大曲《皇帝破陣樂》、《春鶯囀》、《蘇合香》、《團亂旋》及唐小曲《拔頭》。劉鳳學博士並於會議中發表論文《認同/文化與美學》，介紹中國唐朝（618-907AD）宮廷讌樂（Banquet Music-with-Dance）研究，與會期間受到法國文化界高度重視及禮遇。

身為新古典舞團藝術總監，劉鳳學博士的舞作多趨向於抽象及舞作本質的深入探討，如動作、時間、空間、質感等；就題材及內容而言，除致力於發揚與重建中國傳統素材外，亦融匯聲樂、歌劇、西方及原住民文化，將舞作之氣勢表演得更加磅礴盡致。

新古典舞團的團員來自四面八方，這些專攻舞蹈、心理、繪畫、音樂、教育、體育、大眾傳播、語言學、動物學、電腦及醫學的青年舞者們群聚一堂，相互激盪，在舞臺上一次又一次的閃爆美麗動人的火花，使「新古典舞團」的聲響更見撼動。

## 新古典表演藝術基金會創辦人、顧問

劉鳳學

## 新古典表演藝術基金會董事

王素珍、胡有瑞、郭志輝、郭惠良、康來新、黃素雪、張麗珠、趙麗雲、齊玉城、麥秀英、李小華、林竹茂

## 新古典表演藝術基金會董事長 陳勝美

學歷：國立臺灣師範大學體育研究所碩士

經歷：新古典舞團創始團員及舞蹈訓練教師

1968 年參加劉鳳學「傳統與現代」舞蹈發表會演出

1976 年參加新古典舞團成立公演，並隨團赴美演出

1978 年參加劉鳳學舞蹈創作 20 年回顧公演

1979 年參加新古典舞團「新銳舞展」演出

1980 年參加教育部第一屆文藝季，演出劉鳳學作品《雪祭》

1980 年隨新古典舞團赴法國參加「世界民俗舞蹈節」演出

1985 年演出王淑珠、曾明生作品

1986 年以作品《化塵》、《三的變奏》參加文建會之「七五舞展」

1990 年擔任臺北國際舞蹈節實驗創作展，現代舞蹈研究中心《過程》演出之製作及藝術指導

1991 年演出劉鳳學作品《冪零群》、《檔案》

1992 年參加新古典舞團「中國之美」系列（一），演出劉鳳學作品《投壺戲》

臺北市立教育大學體育系副教授

現職：財團法人新古典表演藝術基金會董事長

創作作品：

1986 年以作品《化塵》、《三的變奏》參加文建會之「七五舞展」

1978-1990 年陸續發表過《腳步》、《晨歌》、《火花》、《彝家樂》、《哈哈世界》、《化塵》、《三的變奏》、《兩極之間》等作品

著作：

《舞蹈的即興創作基礎理論與教學之研究》，1988 年

《體育課之教師行為分析—臺北市國民小學舞蹈教學研究》，1997 年

《創造性舞蹈在九年一貫課程之應用》，2003 年

## 【臺南科技大學舞蹈系】

本系原隸屬於音樂科內設立之舞蹈組，成立於民國60年，廿年來積極培育舞蹈專業人才，並推廣舞蹈社教功能。在全組師生的共同努力及歷屆評鑑委員的指導與協助下，使舞蹈組在各方面皆有長足的進步，終於在民國80年起獨立成科設立專科部五年制及增設二年制舞蹈科，1997年7月本校改制為學院。舞蹈科於2000年1月奉准改制為舞蹈系，並設立大學部七年一貫制招收國中畢業生，於2001年招收大學部四年制、二年制舞蹈系學生，繼續推展多元化且具功能性之舞蹈教育工作。本系之教育目標為培養舞蹈專業人才、舞蹈藝術教育理論之研究與實際運用，並推廣舞蹈藝術社教功能。目前全系共計大學部七年一貫制七班，四年制四班，二技在職進修班一班，共計十二班。

### 臺南科技大學舞蹈系主任 陳德海

**學歷：**私立中國文化大學舞蹈系學士  
美國猶他大學芭蕾舞系藝術碩士  
美國紐約大學教育學院舞蹈博士

**經歷：**2000年美國紐約大學教育學院舞蹈博士  
1995年考取教育部公費留學考試赴紐約大學進修  
1992 - 1995年私立臺南家政專科學校專任講師  
1993年獲文建會「優秀舞蹈人才獎學金」赴羅馬、巴黎三個月研究義大利學派和法國學派芭蕾舞教學法  
1991 - 1992年雲門舞集舞者  
1991年美國猶他大學芭蕾舞系藝術碩士  
1989 - 1991年美國猶他大學芭蕾舞系助教及猶他芭蕾舞團團員  
1986 - 1988年馬祖文化工作隊編舞及表演  
1986年私立中國文化大學舞蹈系畢業  
1982 - 1986年華岡舞團團員及參加游好彥與舞者演出

**現職：**臺南科技大學舞蹈系專任副教授兼系主任

**創作作品：**

- 《The Land of Prohibition》，1990年
- 《Bareback》，1990年
- 《紅顏》，1993年
- 《緣起緣滅》，1994年
- 《武松與潘金蓮》，1995年

**著作：**

- 《中國芭蕾的創作與演進：臺灣與大陸在樹立中國風格芭蕾過程中有關民族性與美學的問題研究 1953—1994》，紐約大學，2000年

**論文：**

- 〈瀟灑自信、朝氣蓬勃—評廣州芭蕾舞團首次訪臺〉，《表演藝術雜誌》，2001/04，頁67-69
- 〈看國際芭蕾比賽怎麼比〉，《表演藝術雜誌》，2001/06，頁35-39
- 〈榜落誰家、廣寒互見—從國際芭蕾大賽看臺灣、大陸芭蕾發展〉，《表演藝術雜誌》，2001/06，頁40-41

## 【國立臺灣體育大學(臺中)體育舞蹈學系】

本系肇始於五年制及三年制體育科中的舞蹈組，四十年來培育了無數優秀的舞蹈人才。由於辦學優異，民國85年改制為學院並成立體育舞蹈學系，以培育全方位的舞蹈專業人員，成為臺灣中部地區的舞蹈重鎮。同年又創立了國立臺灣體院舞團，在嚴謹的訓練下，每年的全國巡迴展演均獲得觀眾熱烈的迴響，更受邀至國外進行一系列的舞蹈文化交流而蜚聲國際。

舞蹈系經多方擴充軟、硬體設備，並配合本校教育學程辦法，於大三、大四修習教育學分取得教師資格。90學年度起設立「舞蹈教育碩士班」，93學年起，奉准成立體育舞蹈研究所，以提供學生更充實的進修環境，養成深具人文素養、本土認同與國際視野的舞蹈專業菁英。

本系師資陣容堅強，現有專、兼任博、碩士及外籍芭蕾教師、專業鋼琴伴奏老師合計23人，教學經驗豐富、訓練嚴謹。硬體設備方面有寬敞的舞蹈術科教室五間、電腦音樂教室提供師生編舞作曲，配樂使用，為臺灣舞蹈系最新設備，如運動科學中心、視聽資訊中心、電算中心、推廣教育中心，並有大型體育館、體操館等活動劇場提供學生實習及教學成果展示。

為了落實教學成果，每學期均有動、靜態展演，除了每月系會時間舉辦學術活動外，也經常舉辦舞蹈教師知能講習會、大專舞蹈教育研習會，聘請國際知名學者蒞臨講授，並於每學年出版系刊『舞蹈教育』，提昇舞蹈學術水準，。

**國立臺灣體育大學(臺中)副校長及體育舞蹈系教授兼系所主任 王玉英**

**學歷：**菲律賓馬尼拉大學藝術教育研究所博士  
菲律賓馬尼拉大學藝術教育研究所碩士  
臺灣省立體育專科學校畢業

**經歷：**國立臺灣體育學院體育舞蹈系主任兼學務長  
中華舞蹈學會理事

**現職：**國立臺灣體育大學(臺中)副校長及體育舞蹈系教授兼系所主任

**創作作品：**

1989~2001 年作品有《震盪迴聲》、《驛馬雄風兒女情》、《飛天》、《蓮》、《芒鼓》、《佻山行》、《轉花帽》、《繞山林》、《阿細樂》、《承平天下》等。

**論文著作：**

- 〈彝族舞蹈老虎笙考〉，2001 年
- 〈哈尼族群風情之探討—從舞蹈的觀點〉，2000 年
- 〈氐羌族群舞蹈之研究〉，1997 年
- 〈中國西南少數民俗舞之研究與分析〉，1995 年
- 〈教育舞蹈〉，1985 年

## 餐飲資訊

本棟大樓內—

1. 3F 咖啡廳：提供簡餐和咖啡

2. 2F 全家便利商店

本棟大樓外—

從大門出去左轉有余家餃子館、心心麵店、大排檔快炒、紅樹林餃子館等小吃店可選擇。

## 新古典快報

### 1. 新古典舞團歌舞劇《雲豹之鄉》劉鳳學第123號作品

—記劉鳳學舞蹈創作六十周年—

Neo-Classic Dance Company—*Land of Clouded Leopard*

劉鳳學於舞蹈創作生涯邁入六十週年之際推出歌舞劇《雲豹之鄉》，講述兩名原住民棒球選手的尋夢人生，探討自我認同、文化調適、族群挑釁議題。全劇由民間傳說、原住民音樂、舞蹈發想，並結合影像設計，輝映編舞家走過一甲子不變的創作熱情與社會關懷。預約訂票請洽 02-28091753 新古典舞團。

地點：臺北國家戲劇院

時間：6/5-6/6（五-六） 7:30PM

6/7（日） 2:30PM

票價：300 500 700 900 1200 1500

### 2. 「2009 舞蹈文化人類學研討暨表演會」，相關資訊請密切注意新古典網站

<http://www.neo.org.tw>。

## 工作人員

新古典表演藝術基金會顧問：劉鳳學

新古典表演藝術基金會董事長：陳勝美

招待組：林惟華、林威玲、王宏豪、賴盈先

議事組：賴盈先、彭筱茵、黃庭婷

演出組：林威玲、林維芬、羅慶成、李盈翹、張惠純、周芊伶、張桂菱、黃齡萱、  
黃庭婷

報到組：林惟華、賴盈先、邵惠君、黃齡萱、張桂菱、黃庭婷

場佈組／舞台組：林維芬、羅慶成、易志忠、邵惠君、陳逸書、劉孝倫、陳俊源、  
陳敬亭、賴季侑、蘇咏聖、劉綠蘇

器材組：林惟華、彭筱茵、陳敬亭、劉孝倫

紀錄組：羅慶成、陳逸書、周芊伶、賴季侑、邱群惠